

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of Council**

**Le mardi 24 mars 2015
Tuesday, March 24, 2015**

**19h00
7:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor

Les conseillers/Councillors : André Chamailard, Daniel Lalonde, Yves Paquette,
Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

Absence motivée

Pierre Ouellet, conseiller/Councillor

Personne-ressources/Resource person

Philippe Timbers,
Francine Tessier,
Richard Guertin,

trésorier / Treasurer
chef comptable / Chief Accountant
surintendant du Service de l'eau / Waterworks
Superintendent

1. Ouverture de la réunion extraordinaire

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à 19h00.

Une délégation de pouvoir a été donnée par la greffière à Madame Francine Tessier.

Opening of the Special meeting

The Mayor calls to order the Special meeting at 7:00 p.m.

A delegation of powers has been given by the Clerk to Mrs. Francine Tessier.

Réunion extraordinaire du conseil – le 24 mars 2015

Special meeting of Council – March 24, 2015

Page 2

2. Adoption de l'ordre du jour

R-148-15

Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Johanne Portelance

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel
que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

R-148-15

Moved by André Chamaillard
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved that the agenda be adopted as
presented.

Carried.

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

**4. Frais d'usagers, réf. : Consultation
publique**

Monsieur Philippe Timbers, trésorier présente
un rapport concernant les taux proposés pour
l'année 2015 pour les services d'eau,
d'égouts, des ordures ménagères et le
recyclage.

User Fees, Re: Public Consultation

Mr. Philippe Timbers, Treasurer presents a
report concerning the 2015 proposed user
fees for water and sewers, garbage and
recycling services.

** Mesdames Johanne Séguin et Rachelle
Rochon et Messieurs Stéphane Jeurond et
Tony Tsourounakis adressent le conseil.

Mrs. Johanne Séguin, Mrs. Rachelle Rochon
and Mr. Stéphane Jeurond and Mr. Tony
Tsourounakis address Council.

10. Ajournement

R-149-15

Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à
20h55.

Adoptée.

Adjournment

R-149-15

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the meeting adjourned at
8:55 p.m.

**ADOPTÉ CE 27^e
ADOPTED THIS 27th**

**JOUR DE
DAY OF**

**AVRIL
APRIL**

**2015.
2015.**

Jeanne Charlebois, Mairesse/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk